

菊地信义的装帧艺术

菊地信义的装帧艺术

JUDIXINYI DE ZHUANGZHENYISHU

中国青年出版社 中国·北京

菊地信义的装帧艺术

*

中国青年出版社 出版 发行

社址：北京东四12条21号 邮政编码：100708

中国科学院印刷厂印刷 新华书店经销

787×1092 1/12 印张12

1992年3月北京第1版 1992年3月北京第1次印刷

印数1—3,000册 定价60.00元

ISBN 7-5006-1164-1/J·62



李美如

菊地信义

- 1943年 生于东京神田
- 1965年 就学于多摩美术大学图案科，中途退学
- 1969年 进广告代理店工作
- 1972年 进广告制作会社
- 1977年 作为装帧家，成立菊地信义设计事务所
- 1983年 举办《平台/菊地信义的书》展（八重洲书籍中心）
- 1984年 获第二届藤村纪念历程奖
- 1985年 举办《菊地信义的书——素材・图像色彩・文字》展（INAX会社画廊）
- 1986年 举办《装帧——菊地信义/书的形象和书的戏剧》展（摄影美术社）
- 1986年 举办《走向明天——书——装帧・菊地信义的世界》展（船桥・西武美术馆）
- 1987年 举办《书的装帧》展（岐阜・自由书房画廊）
- 1987年 获莱比锡《世界最美的书》银奖（有隣堂《神奈川县的历史》）
- 1988年 获第19届讲谈社出版文化赏书籍装帧奖（文艺春秋《高丘亲王航海记》・讲谈社《讲谈社文艺文库》）

序

——寄中国读者

何谓装帧？简言之，就是塑造书的「体」和「貌」。

「体」，即是为书籍制作其盛纳内容的容器，「貌」，则是将内容传达给读者的外表。书的内容通过装帧家将「体」和「貌」构成完美的统一体，这就形成了可供阅读的书藉。

书是铸造人类内心世界和情感的极为重要的工具。只有当我们使用了这种工具，才会真正体现出书所具有的功能。当书拥有了自己的读者，则将起到影响人们行为的作用。为此，不管对书籍的内部还是外表的设计，作为装帧家本人必须慎之又慎地去认真思考。

中国可称之为日本书籍的双亲之国。如果说纸张是书籍的母亲的话，那汉字就是书籍的父亲。日本从中国得到了多么丰厚的文化财富。在如此大恩之国出版我的书籍装帧集，既令我感到由衷的高兴，又有几分惶悚之感。如果我的这本作品集能对中国的读者和中国装帧界的同行们有所裨益的话，我将深感荣幸。

最后，对于为本书的出版付出辛劳的吕敬人先生和中国青年出版社表示衷心地感谢！

菊地信义

一九九二年一月九日于东京

菊地信义的装帧艺术

- ▶ 序——寄中国读者
- ▶ 1973年至1978年的书——2 ▶ 吉增刚造的书——6
- ▶ 1979年的书——8 ▶ 中上健次的书——14
- ▶ 1980年的书——16 ▶ 粟津则雄的书——22
- ▶ 1981年的书——24 ▶ 谷川俊太郎的书——30
- ▶ 1982年的书——32 ▶ 古井由吉的书——40
- ▶ 1983年的书——44 ▶ 三浦雅士的书——52
- ▶ 1984年的书——54 ▶ 吉本隆明的书——66
- ▶ 1985年的书——68 ▶ 涩泽龙彦的书——82
- ▶ 1986年的书——84 ▶ 增田mizu子·中沢Kei的书——98
- ▶ 1987年的书——100 ▶ 稻川方人·平出隆的书——112
- ▶ 文库的书——114 ▶ 系列丛书——123
- ▶ 夏日的对话

▶ 收录本依据凡例（按记载顺序）

- ▶ 书名\系列书名（括号内数字为发行册数）
- ▶ 无记号（著者名）\f.（翻译者名）\e.（编者·监修者名）\s.（选者名）
- ▶ 无记号（封面画作者·作者名）\f.（装帧画作者名）\p.（摄影者名）\et.（版画作者名）\c.（拼贴画作者名）\o.（实物作者名）\l.（题字作者名）
- ▶ 4/6（开本127×188mm）\A4(210×297)\A5(148×210)\A6(105×148)\AB(210×257)\B4(257×364)\B5(182×257)\B6(128×182)\小B6(112×174)\De.(152×218)\新书(103×182)\变(异形本)
- ▶ H(精装)\S(平装·简精装)\C(函套本)
- ▶ 初版年月日
- ▶ 定价
- ▶ 出版社名

- ▶ 策划·制作·发行▶ 株式会社Librot
- ▶ 中文版出版发行▶ 中国青年出版社
- ▶ 制版▶ 大日本印刷株式会社
- ▶ 印刷▶ 中国科学院印刷厂印刷
- ▶ 摄影▶ 堀切保郎
- ▶ 编辑·构成▶ 岩河悦子
- ▶ 装帧·构成▶ 菊地信义
- ▶ 版面制作▶ 神保博美
- ▶ 中文版编辑·装帧·译文▶ 吕敬人
- ▶ 中文版植字▶ 中国科学出版社技术服务公司

3

■「那天的笔记里有这样一句话：『是一台为了诗歌而运转着的装置。』/若不能有人注意的形象，那就不是装帧，而是装置。」

■「一幅使人感到缺乏高雅气质的单色画，用苔绿色油墨印制，并经设计处

7

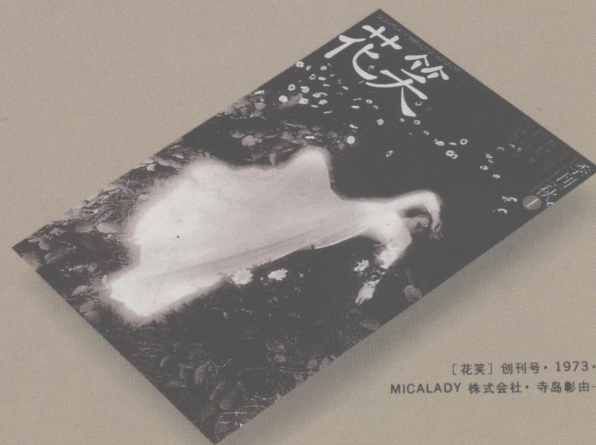
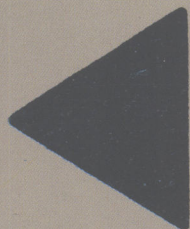
理，却显示出难以想象的光彩。并在包封及内封、环衬和扉页上精心绘制上插图，这样经过编辑、画家和装帧者共同的努力，挖掘出了连作家都疏忽了的书的形象。我曾收到一封读者来信，信中说：『被

9

书的装帧所吸引，忍不住买下了这本书。』这令我很高兴。」■「那是七八年吧，/我将一套系列丛书的编辑设想一古脑儿地谈了出来，深感不安地请求为这套丛书装帧。/当时我感到自己的工作已完成了十

1

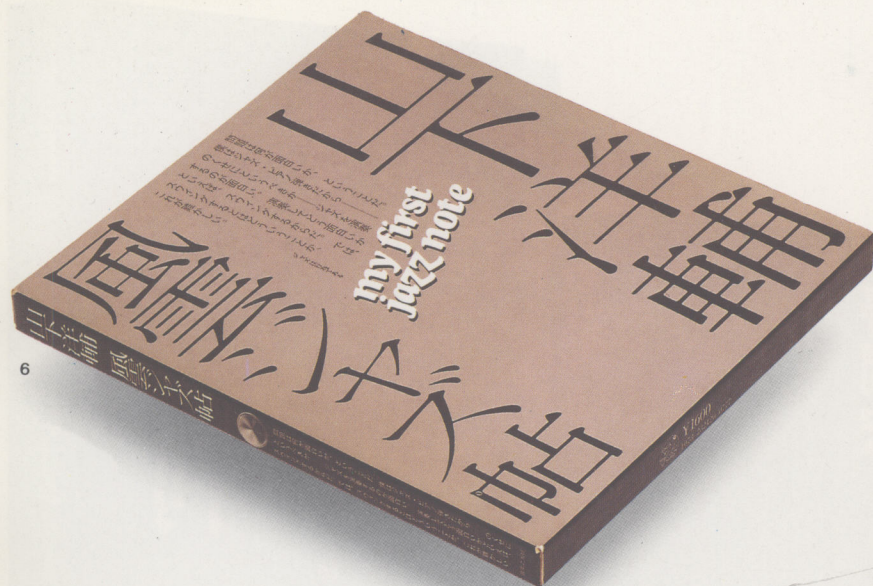
之八九，其实并非如此。果然，书出版后的设计超出了我的想象力，真可谓恰到好处。此后有十来本书都经菊地之手制出来。正因为他那非凡的艺术魅力，所以每次都报以不俗套的谢意和赞美之词。」



【花笑】创刊号・1973・8
MICALADY 株式会社・寺島彰由・P.

上文典出（按引文顺序）

■ = 菊地信义（引自《吉增刚造诗集》月报——「装帧笔记」・1978・2）■ = 立松和平（引自《印刷传播》——「装帧的绘」・1978・12）■ = 稻川方人（引自《日本读书新闻》——「友人〈透彻的「理解」力〉」・1983・10）



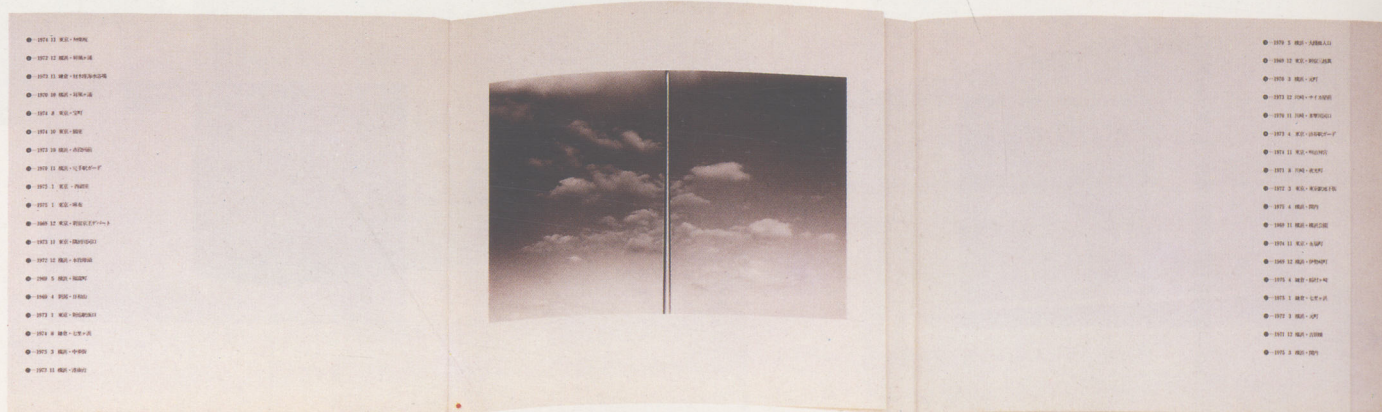
6



1



3



5



4



2

- 1 ▶ 现代爵士乐的奔流
巴里·马克兰
相倉久人-t.
築地仁-p.
4/6-S
73-2-5
1200
音乐之友社
- 2 ▶ 爵士乐的起点
相倉久人
築地仁-p.
4/6-S
73-6-1
750
音乐之友社
- 3 ▶ 【逆反形式】
乔奇·梅里
三井徹-t.
田村 shigeru-p.
4/6-S
73-12-10
1000
音乐之友社
- 4 ▶ 汉城的秘密
菲罗·格兰特
三橋一夫-t.
近藤貴夫-p.
4/6-S
73-12-15
1000
音乐之友社
- 5 ▶ 垂直状的(領域)
築地仁
B4変-S
75-8-1
1200
音乐之友社
- 6 ▶ 风云爵士帖
山下洋輔
B5変-S-C
75-10-15
1600
音乐之友社

7 ▶ 爵士就是爵士

中野宏昭

4/6-S

77-4-25

1600

音乐之友社

8 ▶ 来自黑夜的招待

山田智彦

荒木哲夫-p.

4/6-H

77-10-20

780

集英社

9 ▶ 狭山裁判 (上・下) ◀ 10

野間宏

山村雅昭-p.

4/6-H

77-12-25 ▶ 79-5-25

980

集英社



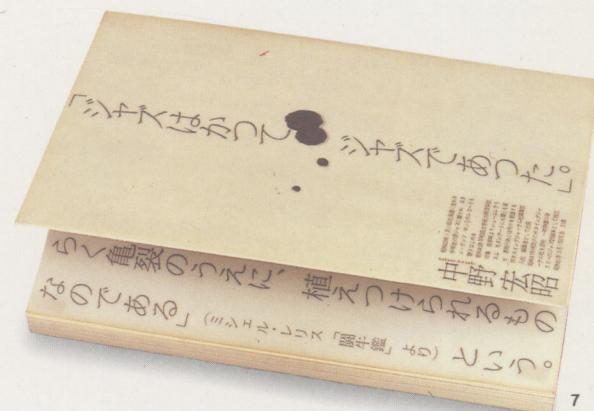
8



10



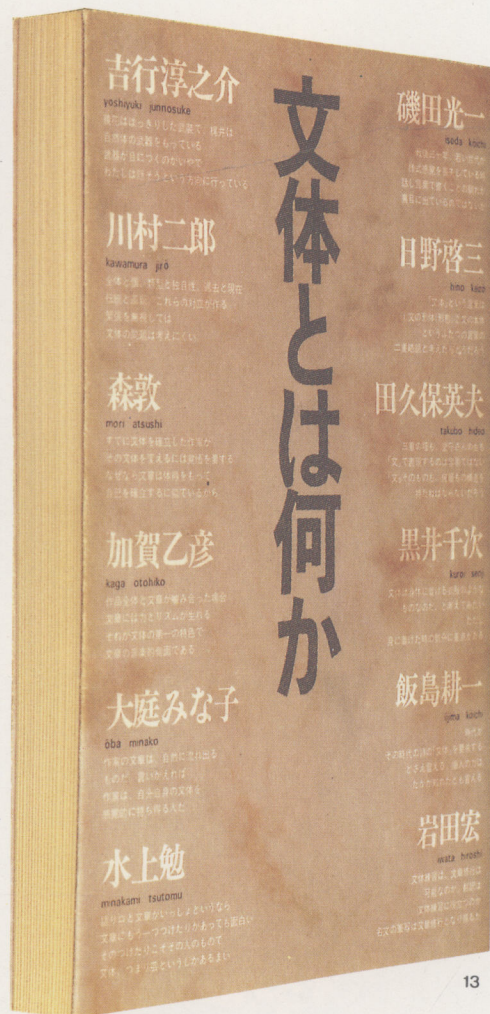
9



7



11



13



12

- 11 ▶ 迷失方向
立松和平
鈴木翁二・i.
4/6-H
78-5-10
850
集英社
- 12 ▶ 音乐的诱惑
篠田一士
Warmlufttrachen Des Konrad Kyaser-i.
4/6-H
78-10-10
1200
集英社
- 13 ▶ 何为文体
吉行淳之介等
4/6-S
78-11-25
1200
平凡社

2 ▶ 太阳之川
中西夏之*i.*
A5 变-H-C
78-6-20
2200
小沢书店



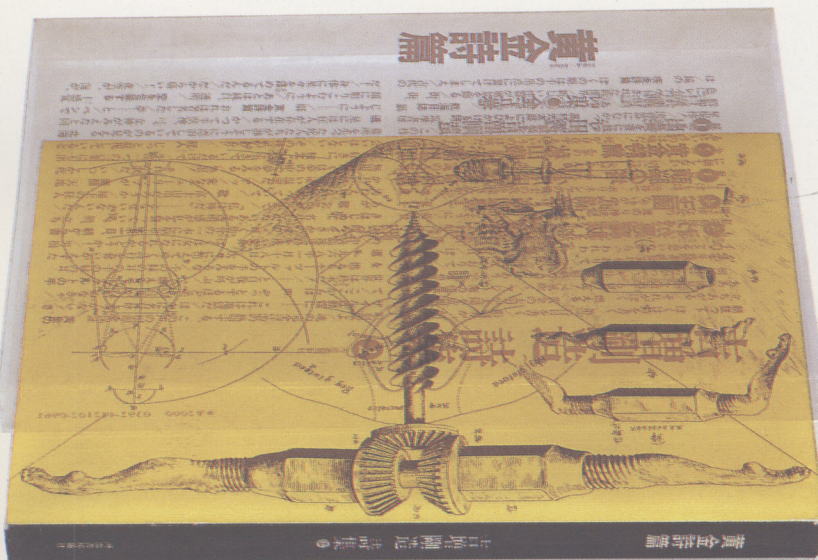
4 ▶ 颤动的时间
A5 变-H
87-1-31
2200
思潮社



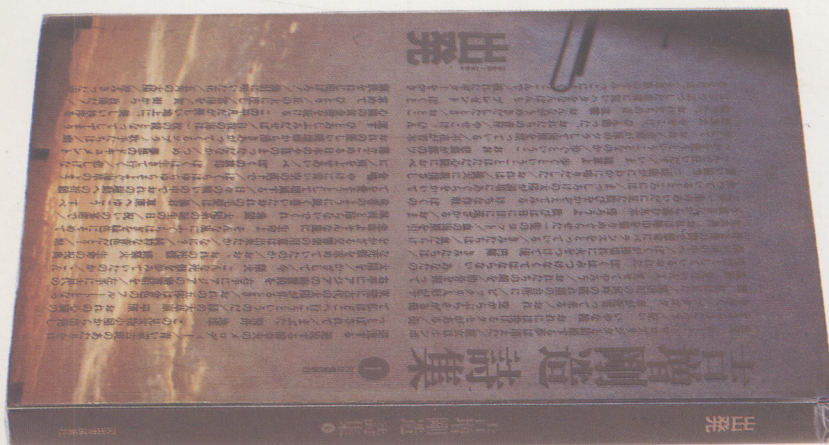
3 ▶ 奥赛烈司·石之神
B5-H
84-8-1
2400
思潮社

吉增剛造的书

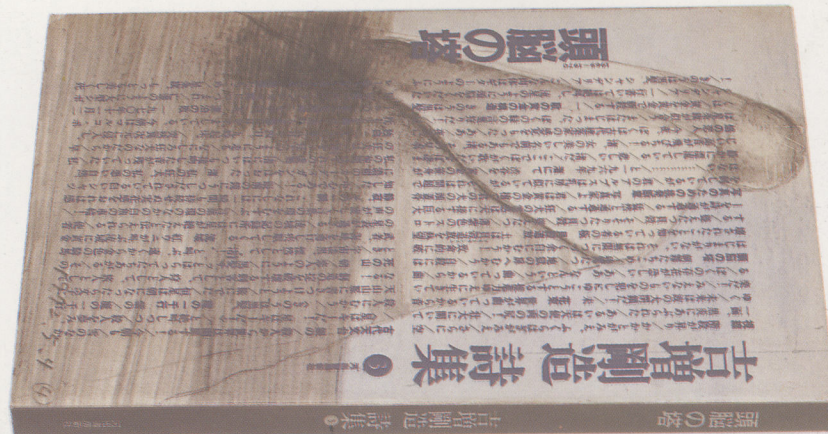
- 1▶ 吉增刚造诗集(1-5)
A5-S-C
77-10-15▶78-2-15
2000
河出书房新社



- 1-2▶ 黄金诗鑑
赤瀬川原平-i.



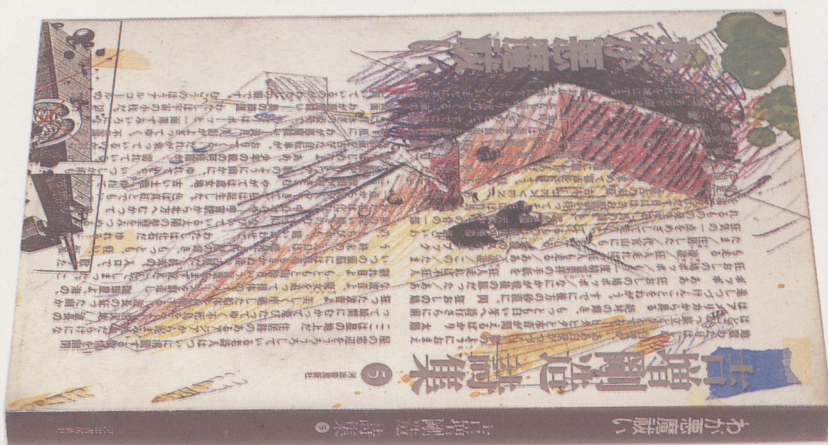
- 1-1▶ 出发
吉增刚造-p.



- 1-3▶ 头脑之塔
若林奮-i.



- 1-4▶ 王国
高梨豊-p.



- 1-5▶ 我们祈除恶魔
加纳光於-i.

■「幻想家的头盖骨里究竟有什么异常的魔力呢？当听说如果用CT拍下来看一看的话，也只不过是一个完全正常头盖骨时，一心指望医生会指出异常的标志正在于此的寺田编辑一下子泄了气。有着一个

个正常头脑的我想，具有奇特想象力的、头脑里充满装帧思想的设计家菊地信义的头盖骨才值得用CT检查一下。」■「菊地信义的做法就是将书当作教科书，以求得透彻的理解，其结果，宛如书本身所描

绘出的超现实主义一般。在我的《凤仙花》一书上使用小湖中的凤仙花，而古井由吉氏的《榫》一书则配上牵牛花，是如此恰如其分。所谓书的超现实主义，既不意味着书仅仅是经过印刷的纸张的层层

叠叠，也不是记录下来的文字其本身意义或象征的集中，而是一种书籍：是投入大量资金的商品，更是在经过高度发达的印刷技术制作和投入到流通领域后，直至今日却只能命名为『书』的一种渲染。」

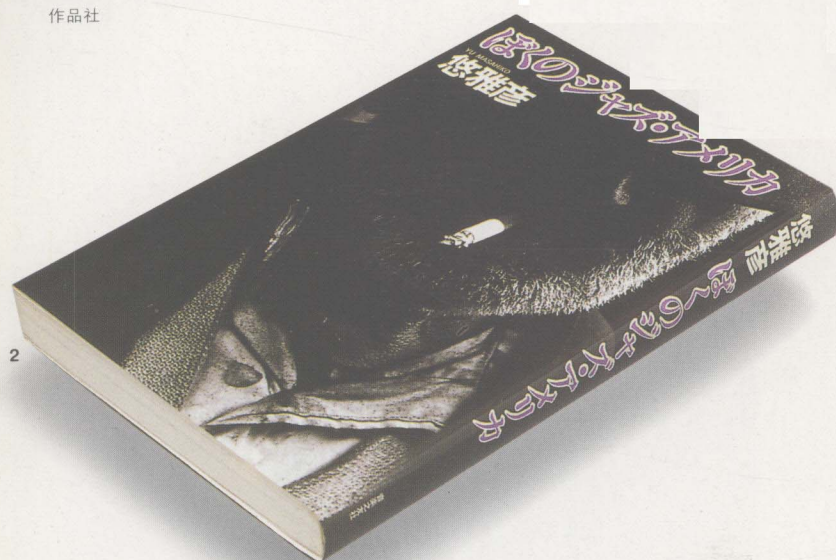
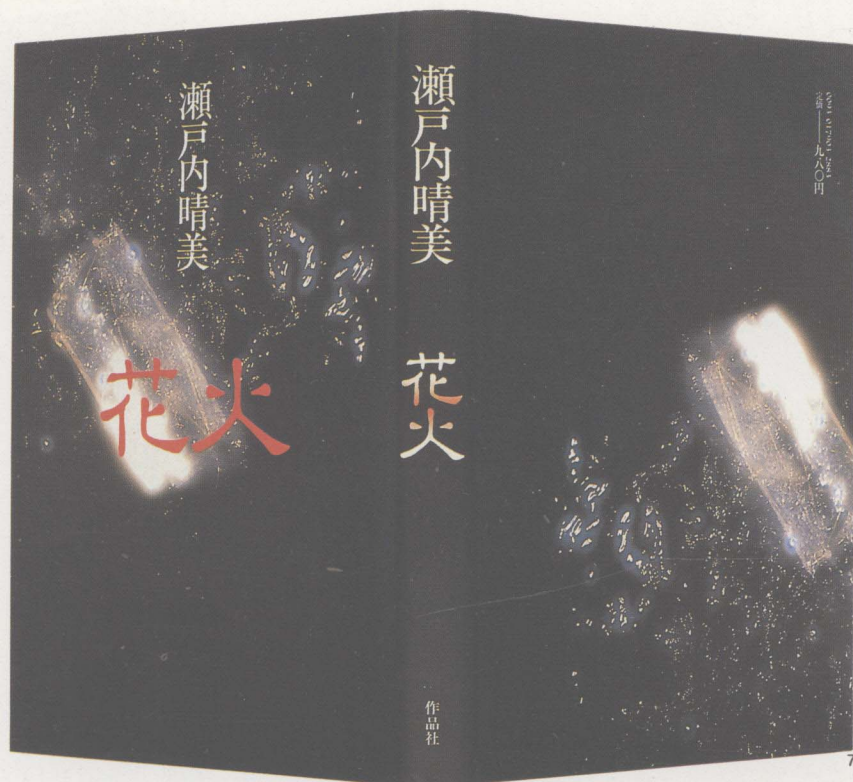


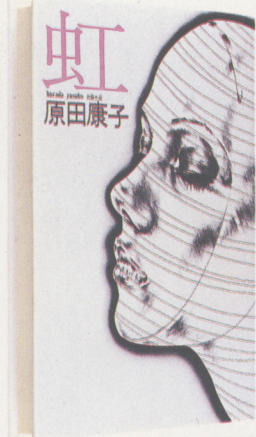
〔现代诗手帖〕・1979・8
思潮社・筑地仁一・
谷川俊太郎素材原案

上文典出（按引文顺序）

■=植谷雄高（引自《平台/〔菊地信义的书〕展》展册——〔关于菊地信义的装帧〕・1983・11）■=中上健次（引自《平台/〔菊地信义的书〕展》——〔发现了这位男士〕・1983・11）

- 1▶爵士习语
杰里柯克
笹森建英-*l.*
4/6-H
79-1-25
980
音乐之友社
- 2▶我的美国爵士
悠雅彦
4/6-S
79-1-25
1200
音乐之友社
- 3▶火之车
立松和平
築地仁-*p.*
4/6-H
79-2-14
850
集英社
- 4▶一个弘前的约奈太太
河内紀
4/6-H
79-3-20
1200
音乐之友社
- 5▶大音量的时代
中山久民
中川政昭-*p.*
4/6-S
79-4-15
1300
音乐之友社
- 6▶流浪者的歌
川又一英
4/6-H
79-4-20
1500
音乐之友社
- 7▶花火
瀬戸内晴美
寺島彰由-*p.*
4/6-H
79-4-25
980
作品社





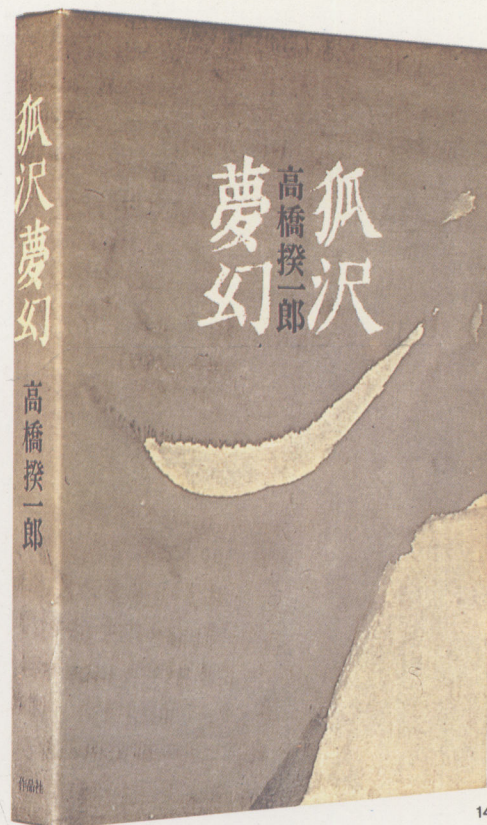
8



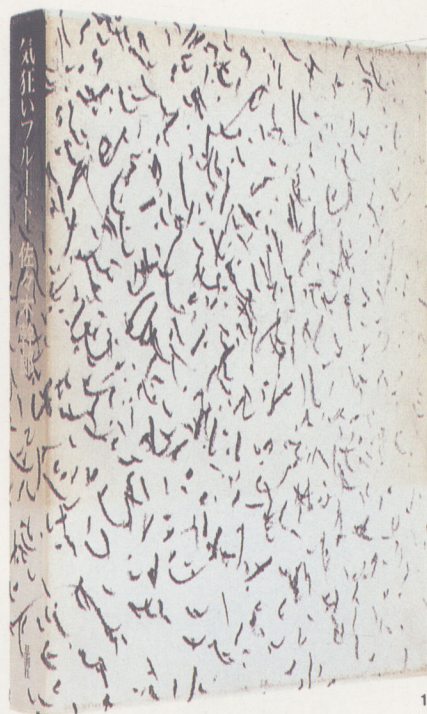
13



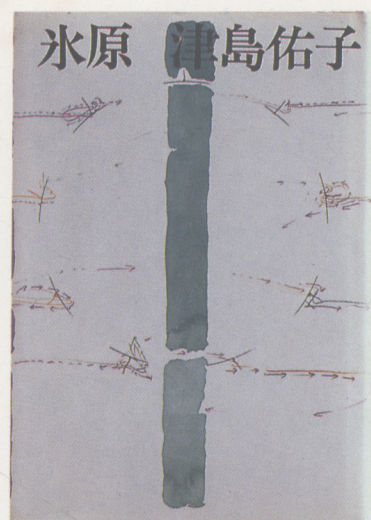
9



14



11

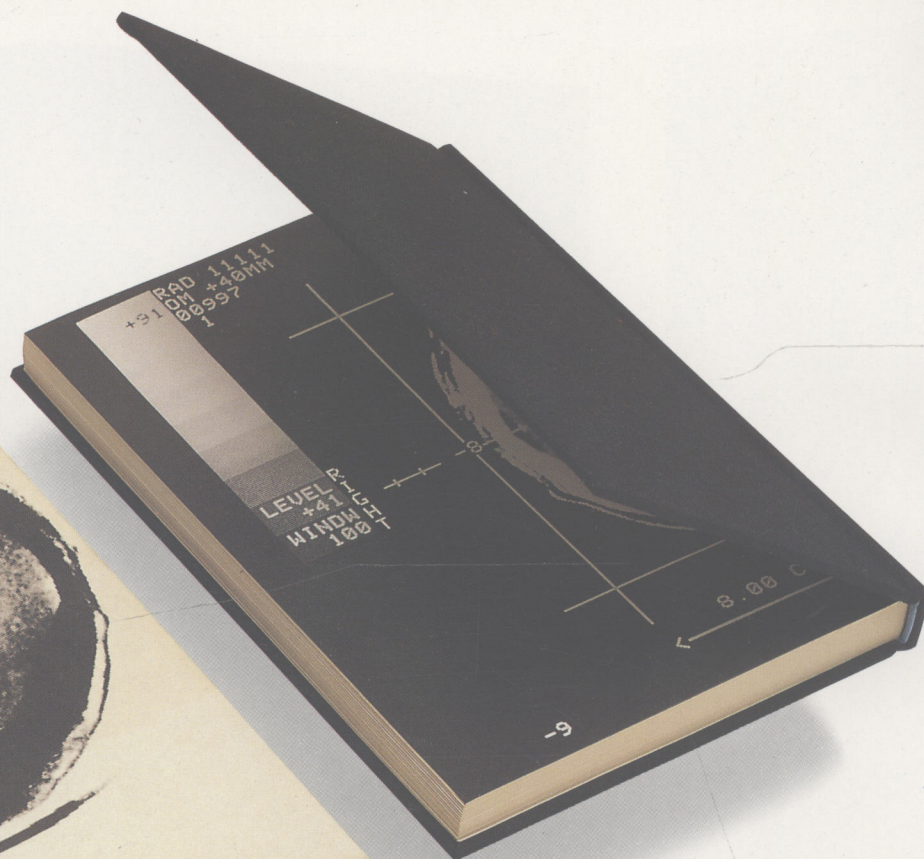


12



10

- 8▶ 虹
原田康子
山口喜造-i.
4/6-H
79-5-3
980
作品社
- 9▶ 虎丘云岩寺
水上勉
渡邊淳-i.
4/6-H
79-5-15
980
作品社
- 10▶ 風和天
伊藤信吉
De 変-H
79-5-30
1200
集英社
- 11▶ 瘋狂的长笛
佐佐木幹郎
李禹煥-i.
A5-H-C
79-7-25
1800
思潮社
- 12▶ 氷原
津島佑子
中西夏之-i.
4-6-H
79-7-25
作品社
- 13▶ 家族展览会
黒井千次
築地仁-p.
4/6-S-C
79-8-10
1200
集英社
- 14▶ 狐沢夢幻
高橋揆一郎
选自与谢芜村 [峨眉山露頂图]
4/6-H-C
79-8-10
1200
作品社



15▶ 偶然的休息还是必要的

立松和平
築地仁-p.
4/6-H
79-8-10
780
集英社

16▶ 光速者

坪谷雄高
根据CT装置拍下的著者腦部の断面-p.
4/6-H-C
79-9-30
1500
作品社

17▶ 最後の狩獵

津島佑子
野中yuri-i.
4/6-H
79-9-30
1200
作品社

18▶ 人像

高梨豊
4/6-H
79-10-28
1800
深夜丛书社

